

INFANTS AMENDMENT BILL 2015

SAMOA

Arrangement of Provisions

1. Short title and commencement
2. Section 2 amended
3. Section 7A amended
4. Transitional

2015, No.

A BILL INTITULED

AN ACT to amend the Infants Ordinance 1961 (“Ordinance”).

BE IT ENACTED by the Legislative Assembly of Samoa in Parliament assembled as follows:

1. Short title and commencement-(1) This Act may be cited as the Infants Amendment Act 2015.

(2) This Act commences on the date of assent by the Head of State.

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O TAMAITI 2015

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 7A
4. Soloaiga

2015, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAU

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Tamaiti 1961 (“Tulafono”).

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Tamaiti 2015.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Section 2 amended - In section 2 of the Ordinance, for the definition of “overseas adoption”, substitute:

““overseas adoption” means any application for adoption of an infant where the applicant or all the applicants are not citizens;”.

3. Section 7A amended - In section 7A of the Ordinance, after subsection (4) insert:

“(5) To avoid doubt, an adoption order is not treated as an overseas adoption if one of the applicants for the adoption order is a citizen.”.

4. Transitional - Any adoption order made before the commencement of this Act in relation to an application for an adoption of an infant made by two (2) applicants where one of them is a citizen is treated not to be an overseas adoption.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2 - I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono, mo le faamatalaina o “vaegatama i atunuu i fafo”, ia suia e faapea:

““vaegatama i atunuu i fafo” o lona uiga o so o se talosaga mo le vaegatama o se tamaitiiti pe afai e le o ni tagatanuu le tagata talosaga po o tagata talosaga uma;”.

3. Ua teuteuina le fuaiupu 7A - I totonu o le fuaiupu 7A o le Tulafono, i le tuanai ai o le faafuaiupu (4) ia faaofi e faapea:

“(5) I le alofia ai o se tulaga masalomia, e lē tagofiaina se poloaiga o vaegatama e aveia ma vaegatama e faia i atunuu i fafo pe afai o le toatasi o ē o lo o talosaga mo le poloaiga o vaegatama, o se tagatanuu.”.

4. Soloaiga - O so o se poloaiga o vaegatama e faia a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e faasino i se talosaga mo le vaetamaina o se tamaitiiti, ua faia e ni tagata talosaga se toalua (2), lea o le toatasi o i laua o se tagatanuu, e tagofiaina le vaegatama e faapea e le o se vaegatama ua faia i atunuu i fafo.
